

CAMP DE JOUR 2022

Nous sommes en pleine planification du camp de jour pour la période estivale 2022 et sommes heureux d'annoncer la nomination de Léa Blais comme coordonnatrice.

Le camp aura lieu du 27 juin au 12 août 2022, il est encore possible de procéder à l'inscription de vos enfants par le site internet de la municipalité ou en vous procurant des formulaires papier sur le babillard situé à côté du bureau

Renouée du Japon

Considéré comme l'un des cent pires envahisseurs sur la planète, la Renouée du Japon doit cette renommée à ses modes de reproduction très efficaces. Le plus utilisé est sans contredit la propagation végétative. Près des deux tiers de la biomasse d'un plant se trouve dans le sol dans un important réseau de rhizomes. La plante peut également se propager par les fragments de rhizomes ou de tiges. Un fragment de rhizome d'un centimètre (7 grammes) peut former une nouvelle plante. Auparavant la maturation des graines était stoppée par l'arrivée des gels d'automne. À la faveur de l'allongement de la saison de croissance dans le sud du Québec, la renouée du Japon produit désormais des graines avec un taux de viabilité entre 40 et 60 %.

La Renouée du Japon est bien présente et se propage sur notre territoire, pour connaître les moyens de freiner sa propagation visitez le <https://www.environnementestrie.ca/renouee-du-japon/>



2022 DAY CAMP

The planning for the 2022 summer day camp is in full swing and we are happy to announce the nomination of Léa Blais as coordinator.

The camp will take place from June 27 to August 12, 2022. You can still register your children online through the municipal website or fill a paper copy of the form, available on the municipal bulletin board located beside the office.

Japanese Knotweed

Considered one of the world's 100 worst invading species, Japanese knotweed owes its infamy to its very efficient reproduction methods. The most widely used is without a doubt vegetative propagation. Nearly two-thirds of a plant's biomass is found in the soil in an extensive network of rhizomes. The plant can also spread by the fragments of rhizomes or stems. A one centimetre (7 gram) piece of rhizome can form a new plant. Previously, seed maturation was halted by the onset of autumn frosts. Thanks to the lengthening of the growing season in southern Quebec, Japanese knotweed now produces seeds with a viability rate between 40 and 60%.

Japanese knotweed is present and thrives on our territory, to find out how to stop its spread visit <https://www.invasivespeciescentre.ca/>

Permis de feu / Fire Permits



Il est important de faire une demande afin d'éviter que les pompiers soient appelés à intervenir et ainsi vous épargner une amende pour avoir allumé un feu sans autorisation.

C'EST GRATUIT!

Alors 48 h avant d'allumer un feu de plein air, du défrichage/nettoyage ou des feux d'artifice, faites une demande en ligne

<https://municipalitedebury.qc.ca/demande-de-permis-de-feu/>

ou

par téléphone au 819-560-8414 poste 2849

It is important to request a fire permit to prevent firefighters from being called to intervene and avoid a fine for burning without an authorization.

IT'S FREE!

So 48 hrs before starting an outdoor fire, clearing/cleaning brush or setting off fireworks, request your permit online

<https://municipalitedebury.qc.ca/en/fire-permit/>

Or

contact us at 819-560-8414 extension 2849.



Nouveau défibrillateur

Avez-vous remarqué la lueur verte au Centre Communautaire du manège militaire?

La Municipalité a fait l'acquisition d'un nouveau défibrillateur. Celui-ci est installé dans un boîtier à côté de la caserne sur le mur extérieur du Centre communautaire, c'est ce boîtier qui brille vert la nuit.

Ce défibrillateur est accessible au public en cas de besoin, 24 h par jour, 7 jours sur 7, même si le boîtier est sous constante surveillance, **vous devez communiquer avec le 911 si vous devez vous servir du défibrillateur.**

Pause estivale de l'Image

Afin de rester à l'affût des nouvelles municipales pendant la pause estivale du journal communautaire nous vous invitons à visiter régulièrement le site internet municipal ainsi que notre page Facebook ou de consulter le babillard municipal ainsi que le babillard du bureau de poste.

Camion cantine

Avec l'arrivée en novembre dernier du nouveau camion d'équipement du service incendie, plutôt que d'envoyer l'ancien camion cube à la ferraille, celui-ci a été transformé afin de remplacer la cantine du parc Mémorial qui fut incendiée au printemps 2020. Le camion-cantine est déjà installé et sera inauguré lors des olympiades de l'école Pope Memorial Elementary.

Lancement du Marché public le 25 juin

C'est un départ pour le marché public de Bury ! Cette première année est une année pilote et servira à peaufiner le projet. Le marché aura lieu les samedis de 10 h à 14 h au Parc mémorial aux dates suivantes :

Le 25 juin, Le 9 juillet, Le 23 juillet,
Le 6 août, Le 20 août, Le 3 septembre,
Le 17 septembre

New Defibrillator

Did you notice the green glow at the Armoury community centre?

The municipality has acquired a new defibrillator. It is installed in a round cabinet on the exterior wall of the Armoury community centre by the fire station, it's this cabinet that glows green at night.

The defibrillator is accessible to the public 24 hours a day/7 day a week in case of an emergency. Even if the cabinet always monitored, **you must contact 911 if you need to use the defibrillator.**

The Image's summer break

To keep up to date with the latest municipal news during the community's newspaper summer break we suggest that you regularly visit the municipal website, our Facebook page or the municipal and Post office billboard

Cantine Truck

With the arrival of the fire department new equipment truck, instead of sending the old cube truck to the junkyard it was transformed to replace the park cantine that burned in the spring of 2020. The cantine truck is already in place and will be inaugurated at the Pope Memorial Elementary School track meet.

Launch of the Public Market on June 25

It's a start for the Bury Public Market! This first year is a pilot year and will serve as a learning curve to perfect the project. The market will take place on Saturdays from 10 a.m. to 2 p.m. at Memorial Park on the following dates:

June 25, July 9, July 23
August 6, August 20, September 3,
September 17

Le bureau municipal sera fermé
Vendredi 24 juin et vendredi 1er juillet



The municipal office will be closed
Friday, June 24 and Friday, July 1.

GROS REBUTS

La collecte des gros rebuts a eu lieu lors de la semaine du 30 mai dernier. Les employés qui ont procédé à la collecte ont ramassé les items autorisés jusqu'à un volume de 4 mètres³ comme prescrit par le règlement 424-2021 relatif à la gestion des matières résiduelles. Si des articles ont été laissés après cette collecte, le propriétaire est responsable de disposer de ceux-ci aux endroits appropriés, à ses frais, soit à l'écocentre ou chez Valoris, dans un court délai. Pour plus d'information et pour consulter la liste des items refusés, veuillez vous diriger vers la section environnement du site internet municipal.

BIG GARBAGE

The collection of large items took place during the week of May 30. The employees who proceeded with the collection picked up the authorized items up to a volume of 4 meters³ as prescribed by Bylaw 424-2021 on waste management. If items have been left after this collection, the property owner is responsible for disposing of them in the appropriate places, at his own expense, either at the ecocentre or at Valoris within a short period of time. For more information and to consult the list of refused items, please go to the environment section of the municipal website.